



第70届

**美国临床实验室医疗设备博览会**

会议: 2018年7月29日至8月2日 展览: 2018年7月31日至8月2日  
美国, 伊利诺伊州, 芝加哥, 迈考密克会展中心

**70TH AACC  
ANNUAL SCIENTIFIC MEETING  
& CLINICAL LAB EXPO**  
July 29 - August 2, 2018 Chicago, IL

**参加美国临床实验室医疗设备博览会(AACC)协议书**

甲方: 深圳市海伦温展览有限公司(AACC 亚洲组委会)

乙方:

第69届美国临床化学年会暨国际临床实验室医疗设备博览会(AACC)将在2018年7月31日至8月2日在美国, 伊利诺伊州, 芝加哥, 迈考密克展览中心举行。AACC - Clinical Lab Expo 是世界临床检验领域内的一个非常重要的国际学术会议和世界上临床检验领域内最高质量和最大规模的博览会。现乙方有意参加AACC2018博览会, 甲乙双方经协商后签订如下协议。

**一. 参展商信息(乙方):**

请用英文和中文填写以下信息, 如甲方没有收到乙方按时在网上提交公司信息, 以下信息将刊登在AACC的会刊上。

公司名称:	Company Name:
部/子公司:	Division of /Subsidiary of:
联系人姓名:	Job Title:
职位:	Contact Name:
详细地址:	Address:
邮编:	Postal Code:
电话:	Fax:
传真:	Tel:
联系人手机:	Contact Person Cell:
QQ:	WeChat:
Website:	Email:

**二. 展位费用:**

以下的所有展位包含有: 在会刊上刊登公司简介、在AACC官方网站连接公司介绍、每个标准展位工作人员最多不超过7人。

选择 S1( )	选择 S2( )	选择 S3( )	选择 9A( )	选择 9B( )	选择 9C( )	选择 18A( )	选择 18B( )
4165 美元/ 每平方米(空地)	4,900 美元/ 每 100 平方尺	6,600 美元/ 每 100 平方尺	8,300 美元 / 每 100 平方尺	8,500 美元 / 每 100 平方尺	8,965 美元 / 每 100 平方尺	16,800 美元 / 每 200 平方尺	19,000 美元 / 每 200 平方尺
乙方需要面积 _____平方尺 或 _____平方米	乙方需要面积 _____平方尺 或 _____平方米	包括:场地费、 标准墙帘布、 带边缘的桌子 1张、2张椅 子、地毯、一 个废纸篓、照 明用电等等。	包括:场地费、5 块硬墙板、1个 楣板、背胶喷绘 (不含画面设 计)、硬墙板安 装及拆除、展位 铺满地毯、1张 洽谈桌、4把洽 谈椅、1个玻璃 低柜、1个资料 架、1个纸篓、 3盏射灯、照明 用电等等。	包括:场地费、 5块硬墙板、1 个楣板、背胶 喷绘(不含画面 设计)、硬墙板 安装及拆除、 展位铺满地 毯、1张洽谈 桌、4把洽谈 椅、2个玻璃 低柜、1个资 料架、1个纸 篓、3盏射 灯、照明用 电等等。	包括:场地费、5 块硬墙板、1个 楣板、背胶喷绘 (不含画面设 计)、硬墙板安 装及拆除、展位 铺满地毯、1张 洽谈桌、4把洽 谈椅、1个玻璃 低柜、1个玻璃 高柜、1个资料 架、1个纸篓、 3盏射灯、照明 用电等等。	包括:场地费、8 块硬墙板、1个 楣板、背胶喷绘 (不含画面设 计)、硬墙板安 装及拆除、展位 铺满地毯、2张 洽谈台、8张洽 谈椅、1个垃圾 篓、4个低玻璃 柜、6盏射灯、 照明用电等等。	包括:场地费、8 块硬墙板、1个 楣板、背胶喷绘 (不含画面设 计)、硬墙板安 装及拆除、展位 铺满地毯、2个玻 璃高柜、2个玻 璃低柜、1个接 待台、2张洽谈 椅、8张洽谈 椅、1个垃圾 篓、6盏射灯、 照明用电等等。

展位号: \_\_\_\_\_ 以上展位费用合计为: \_\_\_\_\_ 美元

**三. 差旅费用:**

**标准团费用包括:** 免费邀请函、协办 10 年多次往返签证、在美国市内的交通 (主要是美国机场到酒店来回一次交通、在展览期间每天早上酒店到展馆、晚上展馆到酒店此两次路程的交通、酒店到晚餐地点的交通)、酒店、展览馆门票、办理入场胸牌及展览馆各项现场协助等等。



第70届

**美国临床实验室医疗设备博览会**

会议: 2018年7月29日至8月2日 展览: 2018年7月31日至8月2日  
美国, 伊利诺伊州, 芝加哥, 迈考密克会展中心

**70TH AACC  
ANNUAL SCIENTIFIC MEETING  
& CLINICAL LAB EXPO**  
July 29 - August 2, 2018 Chicago, IL

1. 不含机票及餐费套餐

团号	3 星级酒店 5 个晚上		3 星级酒店 6 个晚上		5 星级酒店 5 个晚上		5 星级酒店 6 个晚上	
	3.2 N 5 团	3.1 N 5 团	3.2 N 6 团	3.1 N 6 团	5.2 N 5 团	5.1 N 5 团	5.2 N 6 团	5.1 N 6 团
价格	2000 美元/人	2800 美元/人	2300 美元/人	3200 美元/人	2800 美元/人	3800 美元/人	3200 美元/人	4500 美元/人
酒店	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房
交通	有	有	有	有	有	有	有	有
接送机	有	有	有	有	有	有	有	有
观光/购物	有	有	有	有	有	有	有	有
机票	没有	没有	没有	没有	没有	没有	没有	没有
用餐	没有	没有	没有	没有	没有	没有	没有	没有
参加人数:								
合计金额:								

2. 含机票及餐费套餐

团号	3 星级酒店 5 个晚上		3 星级酒店 6 个晚上		5 星级酒店 5 个晚上		5 星级酒店 6 个晚上	
	3.2 Y 5 团	3.1 Y 5 团	3.2 Y 6 团	3.1 Y 6 团	5.2 Y 5 团	5.1 Y 5 团	5.2 Y 6 团	5.1 Y 6 团
价格	4900 美元/人	5700 美元/人	5200 美元/人	6300 美元/人	6000 美元/人	7000 美元/人	6500 美元/人	7800 美元/人
酒店	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房
交通	有	有	有	有	有	有	有	有
接送机	有	有	有	有	有	有	有	有
观光/购物	有	有	有	有	有	有	有	有
机票	有	有	有	有	有	有	有	有
用餐	有	有	有	有	有	有	有	有
参加人数:								
合计金额:								

3. 展览会结束后美国东岸 5 晚天游 (纽约+费城+华盛顿)

团号	3 星级酒店		5 星级酒店	
	3.2 L 2 团	3.1 L 2 团	5.2 L 2 团	5.1 L 2 团
价格	2500 美元/人	3000 美元/人	3800 美元/人	4900 美元/人
酒店	2 人同房	1 人 1 房	2 人同房	1 人 1 房
交通	有	有	有	有
接送机	有	有	有	有
观光/购物	有	有	有	有
机票	有	有	有	有
用餐	有	有	有	有
参加人数:				
合计金额:				

中英文翻 / 导游	
500 美元/每人/每天 8 小时	
需要人数:	人
需要天数:	天
合计金额:	美元
特别要求:	

\*\*\*如果签证审查或延误, 最后取得签证和提交机票确认书的人员将可能强制支付 1 人 1 房费用, 如机票每人价格超出 13000 人民币, 乙方需要补出部分金额, 请加紧时间提前办理签证。



第70届

### 美国临床实验室医疗设备博览会

会议: 2018年7月29日至8月2日 展览: 2018年7月31日至8月2日  
美国, 伊利诺伊州, 芝加哥, 迈考密克会展中心

70TH AACC  
ANNUAL SCIENTIFIC MEETING  
& CLINICAL LAB EXPO  
July 29 - August 2, 2018 Chicago, IL

增值服务或特别要求: \_\_\_\_\_ 金额: \_\_\_\_\_ 美元

差旅费用合计金额为: \_\_\_\_\_ 美元

\*\*\* 以上所有费用均未含税, 如需要人民币发票请再缴付总金额的 7%税金。

以上展位及差旅费合计总费用: \_\_\_\_\_ 美元

#### 四. 付款方式:

签订合同后三个工作日内需缴付以上所有费用的 50%: 共为 \_\_\_\_\_ 美元

在 2018 年 2 月 1 日之后签的合同需缴付完全部费用: 共为 \_\_\_\_\_ 美元

以下是中国和美国银行帐号供选择:

<b>人民币帐号:</b> 如支付人民币按付款当天中国人民银行汇率	<b>美元帐号:</b> 如支付美元请另付中国银行手续费 25 美元, 美国银行手续费 25 美元. 合计 50 美元.
单位名称: 深圳市海伦温展览有限公司 帐号: 41 0004 0004 001 0052 银行名称: 中国农业银行深圳市分行地王支行	<b>Name:</b> Wen Global Solutions Inc. <b>Bank:</b> Bank of America <b>Swift Code:</b> BOFAUS6S <b>Routing/Transit# (121000358) Account#:</b> 3250 5540 0220 <b>Bank Address:</b> 102 E Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776, USA <b>Tel:</b> 800-432-1000

#### 五. 甲方责任:

- 甲方组织安排乙方参加 AACC 展览会, 安排展位、搭建、美国交通(甲方指定的酒店)、展前的准备工作及展后的拆展协调工作。
- 甲方协助乙方展品运输、展品进出口报关手续、租用展具、租用水电、办理入场脚牌、展览会现场服务和预定下届展位。
- 免费提供邀请函和协助办理美国签证。(乙方须在 <http://www.aacc-clinical-lab.com> 提交资料) 我们办理的美国签证一般是十年内多次往返。
- 如果乙方有需要, 甲方可协助乙方招聘展会工作人员、翻译(费用由乙方另行支付)。

#### 六. 乙方责任:

- 乙方的员工如果从来没有获得美国签证的人员必须按约定的时间自行到领事馆接受签证面试和支付领事馆签证费 160 美元。如乙方没有按约定的时间到领事馆接受面试将可能需要补交领事馆的签证费用。
- 乙方必须提供出国工作人员的护照复印件和身份证的复印件给甲方进行签证面试预约, 出国工作人员必须提交签证资料给美国领事馆。签证申请表、申请人个人简历、两张两寸彩色近照(白色背景, 美国签证所需照片为 50mmx50mm)。
- 跟团人员获得签证后必须在 3 个工作日内通知 AACC 中国办事处并确认国际来回机票。
- 乙方必须按照规定时间缴付费用。如果乙方没有按照规定时间付款, 如机票价格上涨, 乙方需要补机票费用。

#### 七. 双方责任:

- 如有需要, 甲方可以对乙方的员工一对一的进行签证面谈的辅导。乙方的员工必须抽时间在面试前 3 天内联系甲方的签证辅导员。
- 如果乙方签证失败, 甲方可协助乙方再次签证(乙方需重新缴付领事馆签证费 160 美元, 领事馆的签证费无论付多少次领事馆都不退款), 如不想再签, 经甲方核实, 在展会结束后一个月内退回差旅费用, 但甲方将从款项中扣除乙方的所有签证费和服务费 250 美元/每人。
- 如果乙方已经在甲方获得邀请函, 获得邀请函的乙方员工取消签证, 乙方需付甲方邀请函人民币 100 美元/每人。如乙方任何一位跟团签证人员在展览会开幕前 3 天内拿到签证后不参加 AACC 展会将视为违约。任何一方中途取消合约视为违约。违约方需赔偿另一方经济损失(2016 年 10 月 27 日日前取消合约按此合同金额 50%作为赔偿金, 2016 年 10 月 27 日后取消合约按此合同金额 100%作为赔偿金)
- 如展厅后面有空余展位没有售出需要将后面得参展商往前面移动, 甲方在任何时候都有权修改展览平面图或者重新分配展位而不需要另行通知参展商。甲方将不会因展览平面图调整而退款给乙方。
- 以上费用不含任何保险费用, 乙方需自行购买各类保险。甲方也可以协助乙方在美国寻找搭建商及购买保险。乙方需支付此保险费用。
- 与本合同有关的任何争议应协商解决。若协商不成, 应提交仲裁委员会, 仲裁地点在中国深圳。仲裁裁决是终局的。
- 本合同一式两份, 甲乙双方各执一份。由双方签署之日起正式生效。本合同传真或扫描件有效。

甲方: 深圳市海伦温展览有限公司(AACC 亚洲组委会)

电话: 0755. 3303. 3338 / 0755. 2583. 4722

传真: 0755. 2583. 4922

地址: 深圳市罗湖区深南东路 5016 号

京基 100 大厦, A 座, 57 楼, 5701

销售经理姓名:

甲方签名:

日期:

乙方:

电话:

传真:

地址:

乙方代表姓名:

乙方签名:

日期: